



FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

INFORME ANUAL
2004

POR UNA ECONOMÍA MUNDIAL PARA TODOS

Índice

Aspectos destacados de la labor del FMI	ii
Mensaje del Director Gerente	vi
Directorio Ejecutivo	viii
1 Fomentar el crecimiento y estabilidad: La supervisión que ejerce el FMI	3
2 Fortalecimiento del sistema financiero internacional	2
3 Medidas para mejorar la política y las operaciones de crédito del FMI	39
4 La lucha contra la pobreza en los países de bajo ingreso	53
5 Asistencia técnica y capacitación	63
6 Estructura de gobierno, cooperación y transparencia	73
7 Operaciones y políticas financieras	81
8 Organización, presupuesto y recursos humanos	99
Apéndices	111

Una institución mundial

El Fondo Monetario Internacional es un organismo especializado del sistema de las Naciones Unidas establecido mediante un tratado en 1945 con el fin de contribuir al buen funcionamiento de la economía mundial. El gobierno de la institución, con sede en la ciudad de Washington, son los 184 países miembros, casi la totalidad del mundo.

El FMI es la institución central del sistema monetario internacional: el sistema de pagos internacionales y tipos de cambio de las monedas nacionales que permite la actividad económica entre países.

Los fines de la institución, según su Convenio Constitutivo, son, entre otros, facilitar el crecimiento equilibrado del comercio mundial, fomentar la estabilidad de los tipos de cambio, evitar las devaluaciones cambiarias competitivas y brindar a los países la oportunidad de que corrijan de forma ordenada los problemas de sus balanzas de pagos.

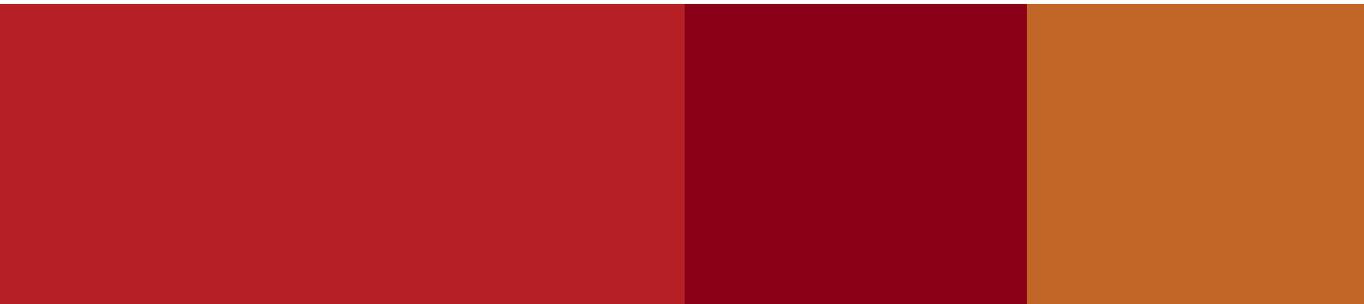
Con estos fines, el FMI:

- Efectúa el seguimiento de la evolución y las medidas de política económica y financiera en los países miembros y en el mundo, y ofrece asesoramiento de política a los países apoyado en sus 60 años de experiencia acumulada.

- Concede préstamos a los países miembros que enfrentan problemas de balanza de pagos, con fines de financiamiento temporal en apoyo a las medidas de ajuste y de reforma encaminadas a corregir los problemas subyacentes.
- Facilita a los gobiernos y bancos centrales de los países asistencia técnica y capacitación en los ámbitos de especialidad de la institución.

Mediante la labor que realiza para fortalecer el sistema financiero internacional y avanzar con mayor rapidez en la reducción de la pobreza, además de promover la aplicación de medidas de política económica apropiadas en todos los países miembros, el FMI trabaja en pro de una economía mundial para todos.

En este *Informe Anual del Directorio Ejecutivo del FMI* se describen las actividades realizadas por el Directorio durante el ejercicio comprendido entre el 1 de mayo de 2003 y el 30 de abril de 2004. La mayor parte del informe consiste en resúmenes de los debates del Directorio Ejecutivo sobre toda la gama de operaciones y políticas del FMI. Se presenta mayor información en el sitio del FMI en Internet: www.imf.org.



FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

INFORME ANUAL
2004

POR UNA ECONOMÍA MUNDIAL PARA TODOS

Aspectos destacados de la labor del FMI



Sesión de apertura de las Reuniones Anuales del FMI y del Banco Mundial en Dubai, Emiratos Árabes Unidos, en septiembre de 2003: fue la primera vez que las reuniones se celebraron en Oriente Medio.

La labor del FMI en el ejercicio 2004 tuvo como marco una recuperación de la economía mundial que fue bien recibida tras la desaceleración en 2001–02. El aumento del PIB mundial en 2003 se ubicó muy cerca de su tasa tendencial a largo plazo de 4%, en tanto que la inflación se mantuvo en un bajo nivel. El crecimiento del comercio mundial repuntó y se incrementaron los flujos netos de capitales privados a los mercados emergentes y países en desarrollo, a la vez que se redujo la prima sobre los bonos de los mercados emergentes.

El fortalecimiento de la recuperación mundial estuvo encabezado por Estados Unidos y un grupo de economías asiáticas, entre ellas China; también contribuyeron las tasas de interés en las economías adelantadas que permanecieron bajas, y el entorno de políticas monetarias más creíbles y políticas fiscales expansionistas en varios países. Los excelentes resultados registrados por varias economías de mercados emergentes reflejaron las medidas adoptadas en años recientes para mejorar su flexibilidad y capacidad de recuperación.

Durante el ejercicio 2004 el FMI continuó trabajando con los países miembros para fomentar el crecimiento sostenido y la estabilidad financiera —y reducir la pobreza en los países de bajo ingreso— mediante sus actividades de supervisión y asesoramiento en materia de política económica, prestando apoyo financiero a los programas de estabilización y reforma, y ofreciendo asistencia técnica para formular políticas bien concebidas y fortalecer las instituciones.

Supervisión

Como en años anteriores, gran parte de la actividad del FMI durante el ejercicio estuvo directamente relacionada con su responsabilidad de supervisar el sistema monetario internacional y las políticas económicas, financieras y cambiarias de los países miembros.

Como lo hace cada seis meses, el Directorio Ejecutivo realizó sus evaluaciones integrales de las *perspectivas de la*

economía mundial y la estabilidad financiera global en agosto de 2003 y marzo de 2004. Para marzo se había fortalecido y ampliado la recuperación económica mundial y los directores convinieron en que los esfuerzos deberán centrarse en aplicar medidas de política de mediano plazo que apuntalen la sostenibilidad del crecimiento a la vez que se reestructura la capacidad para responder ante posibles shocks futuros. Señalaron que hay que hacer frente al difícil reto de manejar la transición hacia un entorno de tasas de interés más altas. También observaron que las condiciones relativamente benignas de los mercados financieros maduros y emergentes daban una oportunidad para centrar la atención en las reformas estructurales.

El FMI concluyó sus *consultas del Artículo IV* con 115 países miembros y siguió haciendo hincapié en la supervisión del sector financiero. En el marco del *Programa de evaluación del sector financiero* (PESF), introducido en 1999 conjuntamente con el Banco Mundial, se realizaron o se comprometieron formalmente evaluaciones en más de 100 países, de las cuales se terminaron 58. En las evaluaciones del PESF de Alemania y Japón de 2003, el FMI contribuyó a las deliberaciones internas sobre la reforma del sector financiero. En varios países en desarrollo también se están llevando a cabo reformas significativas relacionadas con las evaluaciones del PESF, entre ellos Tanzania y Túnez. Además, al fin de abril se habían concluido 524 informes sobre la observancia de códigos y normas (IOCN) para 106 economías en 12 ámbitos de interés.

Prevención y solución de crisis

Durante el ejercicio, el Directorio y el personal técnico del FMI tomaron medidas adicionales para dar más eficiencia a la supervisión que ejerce el FMI.

El FMI afiló sus herramientas analíticas —por ejemplo, las *evaluaciones de la sostenibilidad de la deuda* y los *análisis de balance*— y concluyó el borrador de las directrices sobre los *indicadores de solidez financiera*.

Tras concluir en octubre de 2003 el programa piloto de 12 meses del FMI y el Banco Mundial para evaluar los

sistemas de lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, el Directorio decidió que debería incluirse esta actividad en todos los informes del Programa de evaluación del sector financiero y en las evaluaciones de los centros extraterritoriales. El Directorio avaló las 40 + 8 Recomendaciones del GAFI considerando la nueva norma ampliada para las evaluaciones de los sistemas de lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo.

El Directorio también examinó el *programa de evaluación de los centros extraterritoriales*. Hasta la fecha, 41 de las 44 jurisdicciones con las que se puso en contacto el FMI fueron objeto de evaluaciones iniciales.

Dada la importancia de contar con *buenos datos para la supervisión*, durante el ejercicio 2004 el Directorio amplió, con vigencia a partir de enero de 2005, las categorías de datos que los países están obligados a notificar al FMI conforme al Artículo VIII, Sección 5, y estableció un marco de procedimientos para cumplir esta obligación.

El FMI, además de formular herramientas de prevención de crisis, buscó maneras de asegurar una solución más ordenada de las crisis que lleguen a producirse. Gracias a las recomendaciones del FMI, se incrementó el número (a 18 al fin de abril de 2004) de países de mercados emergentes que están incluyendo *cláusulas de acción colectiva* (CAC) en los bonos soberanos internacionales que se emiten en Nueva York, plaza donde no solían incluirse. Los bonos soberanos que contienen CAC representan más del 70% del volumen total de bonos soberanos emitidos en el segundo semestre de 2003 y principios de 2004.

Políticas y servicios financieros

Para atender mejor las necesidades de los países miembros, el FMI realizó una serie de cambios en sus políticas y servicios financieros durante el año y revisó el diseño de varios programas y de las condiciones de política que se espera cumplan los países prestatarios.

Las *líneas de crédito contingente* del FMI —instrumento introducido en 1999 para proporcionar una línea de

defensa precautoria a los países vulnerables a efectos de contagio aunque sus fundamentos económicos fueran sólidos— caducaron, sin utilizarse, el 30 de noviembre de 2003. Posteriormente el FMI comenzó a analizar la posibilidad de adaptar los acuerdos de carácter precautorio para emplearlos en la prevención de crisis.

El FMI revisó el marco de políticas relacionado con el financiamiento en montos que exceden de los límites normales de acceso a los recursos de la institución (*“acceso excepcional”*).

Con base en las recomendaciones de la Oficina de Evaluación Independiente, el FMI introdujo *evaluaciones ex post de los programas respaldados por el FMI*.

La *Oficina de Evaluación Independiente* del FMI publicó dos informes: uno sobre el papel del FMI en las crisis de la cuenta de capital de Brasil, Corea e Indonesia y otro sobre el ajuste fiscal en los programas respaldados por el FMI. En este último informe se llegó a la conclusión de que no hay pruebas que sustenten algunas críticas comunes, sobre todo, que los programas respaldados por el FMI adoptaron un enfoque de “talla única”, fueron inflexibles y provocaron una disminución del gasto social.

Respaldo a los países de bajo ingreso

El principal objetivo que persigue el FMI en su labor con los países de bajo ingreso es promover una reducción profunda y duradera de la pobreza, como se detalla en los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas. Con la colaboración directa del Banco Mundial, y en el contexto de los marcos de política establecidos en los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza, el FMI les brinda asesoramiento en política económica, asistencia técnica y préstamos en condiciones concesionarias en el marco del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza (SCLP) y donaciones a través de la Iniciativa para los países pobres muy endeudados (PPME).

Durante el ejercicio, 36 países recibieron desembolsos por un total de DEG 865 millones (\$1.300 millones) mediante *acuerdos en el marco del SCLP*. Se aprobaron 10 nuevos acuerdos de ese tipo, con compromisos de préstamos del FMI que ascienden a un total de DEG 955 millones (\$1.400 millones). El 30 de abril de 2004, el SCLP respaldaba programas de ajuste y reforma en 36 países con un total de compromisos de DEG 4.400 millones (\$6.400 millones).

Al 30 de abril de 2004, el FMI había comprometido DEG 1.800 millones (\$2.600 millones) en donaciones y había



Escolar a la puerta del negocio de sus padres en Aksum, Etiopía, uno de los cinco países de bajo ingreso que alcanzaron el punto de culminación en el marco de la Iniciativa para los PPME durante el ejercicio 2004.



Inversionistas en Manila comprueban los precios de los activos. Filipinas ha incluido en sus bonos soberanos emitidos conforme a la legislación de Nueva York las cláusulas de acción colectiva recomendadas por el FMI para facilitar la resolución de las crisis.

desembolsado DEG 1.200 millones (\$1.700 millones) en *asistencia a los PPME*. Para esa fecha, 27 países habían llegado a su *punto de decisión* en el marco de la Iniciativa reforzada para los PPME, y Etiopía, Guyana, Nicaragua, Níger y Senegal habían llegado a su *punto de culminación*, lo que eleva el total a 13 países.

El FMI y el Banco Mundial colaboraron en el primer informe *Global Monitoring Report* sobre las políticas y acciones para alcanzar los ODM y resultados conexos, tema que se trató en la reunión de abril de 2004 del Comité para el Desarrollo del FMI y el Banco Mundial.

En marzo de 2004, el Directorio Ejecutivo del FMI deliberó sobre las ventajas de subvencionar la tasa de cargos para la *asistencia de emergencia* que se otorga a países que pueden acogerse al SCLP y que fueron afectados por desastres naturales, y solicitó al personal técnico que preparase propuestas específicas al respecto.

En vista de la preocupación porque muchos países de bajo ingreso no podrán alcanzar los ODM sin una mayor asistencia externa, los funcionarios técnicos del FMI y el Banco Mundial propusieron un *marco de sostenibilidad de la deuda* para orientar las decisiones sobre obtención de préstamos de esos países y las decisiones de concesión de préstamos y distribución de donaciones de los acreedores y donantes oficiales.

Para mejorar la previsibilidad y la eficacia de la ayuda, el FMI está trabajando en la *armonización de donantes* con el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE y los bancos multilaterales de desarrollo.

Comercio exterior

Pocos meses después de que se estancaran en Cancún las *negociaciones comerciales de la Ronda de Doha* en septiembre de 2003, el Director General del FMI y el Presidente del Banco Mundial enviaron una carta a los jefes de Estado y de gobierno y a los ministros de Hacienda y Comercio subrayando la importancia de concluir con éxito la Ronda y, sobre todo, de liberalizar el comercio de productos agropecuarios y la necesidad de una mayor flexibilidad al aplicar las regulaciones comerciales que los países pobres pueden no estar en condiciones de cumplir.

En abril de 2004 el Directorio aprobó una nueva política de financiamiento, el *Mecanismo de Integración Comercial*, conforme al cual el FMI ayudará a los países que padecen una insuficien-

cia temporal en la balanza de pagos debido a las medidas de liberalización del comercio exterior adoptadas en otros países.

El FMI también proporcionó *asistencia técnica* a varios países en relación con la reforma de las aduanas, los impuestos y los aranceles; colaboró con otros organismos y donantes en el Marco integrado para la asistencia técnica relacionada con el comercio exterior, a fin de ayudar a incorporar las reformas del comercio exterior en las estrategias nacionales de reducción de la pobreza; identificó riesgos potenciales y ayudó a las autoridades a entender las ventajas de la integración internacional, y estudió el impacto de las reformas del comercio exterior en los países.

Asistencia técnica y capacitación

El FMI ofrece asistencia técnica y capacitación a los funcionarios de los países miembros en la sede en Washington y en centros regionales.

El *monto de asistencia técnica* que brindó el FMI aumentó de 356 años-persona en el ejercicio 2003 a 367 en el ejercicio 2004. África subsahariana siguió siendo la principal región beneficiaria, pero la asistencia técnica aumentó en la región de Asia y el Pacífico, en parte debido a la que recibieron países en etapa de posguerra como Camboya y Timor-Leste, y a la mayor asistencia que se proporcionó a China, Indonesia y Mongolia. Varios países de Europa central y oriental recibieron asistencia técnica relacionada con su preparación para ingresar en la Unión Europea el 1 de mayo de 2004.

En mayo de 2003 el FMI inauguró su segundo *Centro Regional de Asistencia Técnica en África*: el AFRITAC occidental, con sede en Bamako, Malí, que atiende a Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Guinea, Guinea-Bissau, Malí, Mauritania, Níger, Senegal y Togo.

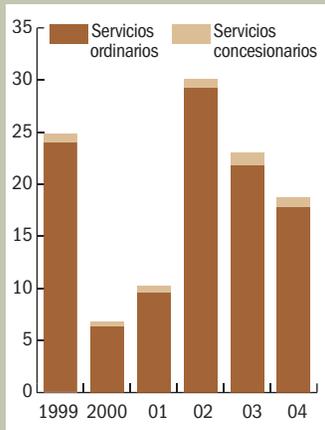
El *financiamiento externo* representó el 29% de la asistencia total del FMI en el ejercicio 2004.

Estructura de gobierno, cooperación y transparencia

En el comunicado del Comité Monetario y Financiero Internacional (CMFI), emitido en las reuniones de abril de 2004 del FMI y el Banco Mundial, se insta a seguir esforzándose por dar más capacidad a los países en desarrollo para que participen en forma más eficaz en el proceso de toma de decisiones del FMI, y se exhorta

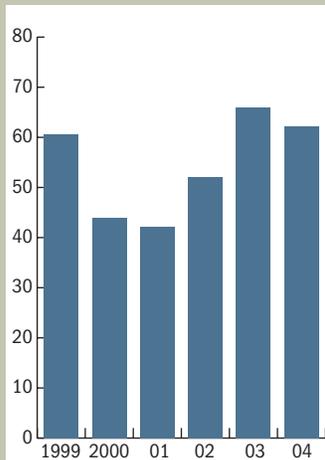
Crédito ordinario y concesionario (desembolso)

(Miles de millones de DEG; ejercicio financiero)



Crédito del FMI pendiente de reembolso¹

(Miles de millones de DEG; fin del ejercicio)



¹Excluido el crédito concesionario.

al Directorio Ejecutivo a que prosiga sus labores en relación con *las cuotas, la voz y la representación* en el FMI. El Comité para el Desarrollo distribuyó una propuesta de hoja de ruta de procedimientos y pasos a seguir.

El Directorio también examinó la *política de transparencia* del FMI. En el ejercicio 2004 se incrementó la publicación de informes de las consultas del Artículo IV: casi tres cuartas partes de los países miembros consintieron en que se publicase por lo menos un informe del país, y se publicaron casi todos los documentos en los que se resumen las medidas de política que los países tienen intenciones de adoptar. Para dar aún más transparencia, el Directorio estableció la política de publicación presunta pero voluntaria de todos los informes sobre el uso de los recursos del FMI y el seguimiento posterior a los programas, así como los informes del Artículo IV.

Operaciones financieras

La mejora de las condiciones económicas mundiales y la mayor capacidad de recuperación de muchos mercados emergentes se reflejaron en una menor demanda de financiamiento del FMI.

Los *nuevos compromisos* en el marco de los servicios regulares de préstamos del FMI bajaron de DEG 29.400 millones (\$42.700 millones) en el ejercicio 2003 a DEG 14.500 millones (\$21.100 millones) en el ejercicio 2004. Más del 90% del total de nuevos compromisos correspondió a Argentina y Brasil. Además, el FMI aprobó o aumentó recursos en el marco de acuerdos de derecho de giro a favor de Guatemala, Paraguay, la República Dominicana y Ucrania, en tanto que Burundi recibió DEG 9,6 millones (\$13,9 millones) en asistencia de emergencia en etapa de posguerra. (Véanse más arriba datos sobre el financiamiento a países de bajo ingreso).

El *crédito pendiente de reembolso* del FMI ascendió a un nivel sin precedentes de DEG 70.000 millones (\$101.600 millones) en septiembre de 2003, pero disminuyó a DEG 62.200 millones (\$90.300 millones) para el final del ejercicio, o sea, DEG 3.500 millones (\$5.100 millones) menos que el nivel registrado un año antes, sobre todo por los cuantiosos reembolsos netos de Brasil y, en menor medida, de Rusia y Turquía.

La *capacidad de compromiso futura* del FMI a un año —el monto de recursos procedentes de las cuotas que pueden prestarse en los 12 meses siguientes, que constituye la principal medición de la liquidez o capacidad crediticia del FMI—

se redujo del nivel registrado el año anterior de DEG 61.000 millones (\$89.000 millones) a DEG 58.000 millones (\$84.000 millones) al 30 de abril de 2004, principalmente debido a los voluminosos compromisos con Argentina y Brasil.

Recursos humanos, organización y administración

En el ejercicio se produjeron varios cambios en el *personal principal*. El Director Gerente Horst Köhler renunció en marzo de 2004 para aceptar la nominación a la presidencia de Alemania, cargo al que fue elegido en mayo. Fue sucedido en junio de 2004 por Rodrigo de Rato, quien fue Ministro de Economía y Vicepresidente del Gobierno para Asuntos Económicos de España durante 2000–04. El Subdirector Gerente Eduardo Aninat dejó su puesto en junio de 2003 y el Subdirector Gerente Shigemitsu Sugisaki se jubiló en enero de 2004. El Sr. Aninat fue sucedido por Agustín Carstens, ex Subsecretario de Hacienda y Crédito Público de México, y el Sr. Sugisaki por Takatoshi Kato, quien ha ocupado importantes puestos en el gobierno, el sector empresarial y el ámbito académico en Japón. Raghuram G. Rajan, Profesor de Finanzas de la Universidad de Chicago, sucedió a Kenneth Rogoff en el cargo de Consejero Económico y Director del Departamento de Estudios en octubre de 2003.

Hubo asimismo algunos *cambios en los departamentos*. Se disolvió el Departamento de Europa II, creado en 1992 para trabajar con los 15 países de la ex Unión Soviética, y las funciones relativas a esos países fueron transferidas en parte al Departamento de Europa y en parte al Departamento del Oriente Medio y Asia Central. Asimismo, se reorganizó el Departamento de África para imprimirle mayor eficacia.

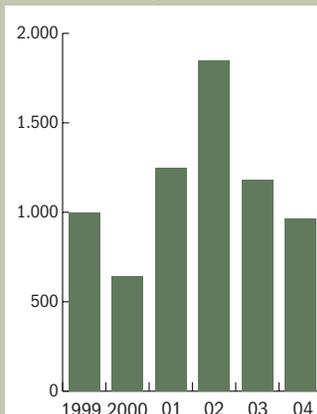
Los *gastos administrativos* netos del FMI en el ejercicio 2004 ascendieron a \$747,6 millones, lo que representa un incremento de 3,8% con respecto al año pasado. Fue el incremento más bajo desde el ejercicio 1997, y el nivel de gastos se mantuvo muy por debajo del presupuestado. Los aumentos de eficiencia, los costos de personal y viajes inferiores a los proyectados y un volumen de reembolsos superior al previsto contribuyeron a la disminución de los gastos netos, además de que no se utilizaron los fondos para contingencias. El FMI siguió modernizando sus procedimientos internos de presupuesto.



Horst Köhler, ex Director Gerente del FMI, en una visita a Madagascar en julio de 2003. El Sr. Köhler renunció a su cargo en marzo de 2004 para aceptar la nominación a la presidencia de Alemania.

Nuevos compromisos conforme al SCLP¹

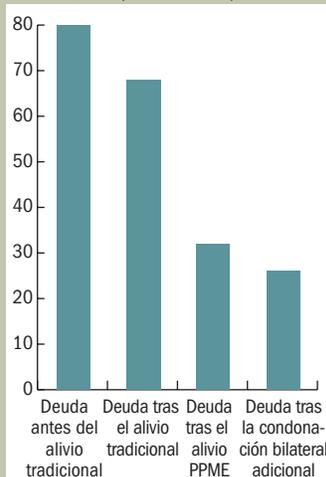
(Millones de DEG; ejercicio financiero)



¹Incluye los aumentos menos la disminución aprobada.

Reducción de la deuda de los PPME¹

(Miles de millones de dólares de EE.UU.; en 2003, valor presente neto)



¹Los 27 países que, al 30 de abril de 2004, han alcanzado el punto de decisión.

Mensaje del Director Gerente

Aunque sea mi firma la que aparece en la presente edición del *Informe Anual*, en el último ejercicio el FMI desarrolló sus actividades bajo la dirección de Horst Köhler, que ocupó el cargo de Director Gerente y Presidente del Directorio Ejecutivo desde mayo de 2000 hasta marzo de 2004, y de la Primera Subdirectora Gerente, Anne O. Krueger, que actuó como Directora Gerente Interina hasta el mes de junio pasado en que asumí la dirección del FMI. Suyo es, pues, el mérito por haber liderado la labor de la institución a lo largo del año.

El inicio de mi mandato coincide con el 60° aniversario del FMI y del Banco Mundial. He estado reflexionando sobre los logros del FMI en el pasado y las enseñanzas que se pueden extraer de su experiencia, y también he pensado en su futuro. Volviendo la vista atrás o mirando hacia delante, creo que el FMI está llamado, sobre todo, a fomentar la estabilidad económica y financiera y a mejorar las perspectivas de crecimiento económico sostenido en todo el mundo. Esta es la principal misión que tiene encomendada la institución, tan pertinente para los desafíos que enfrentan los países en los albores del siglo XXI, como lo fue al término de la segunda guerra mundial.

Ahora bien, lo que hay que hacer para fomentar esa estabilidad económica y financiera ha cambiado nota-

blemente desde 1944, debido a la evolución de los acontecimientos a escala mundial. En los últimos años, el FMI ha adaptado muchos de sus instrumentos y ha creado otros nuevos —en materia de supervisión, préstamos y asistencia técnica— para reforzar su labor en lo que respecta a la prevención y la resolución de crisis y para potenciar su contribución a la reducción de la pobreza en los países de bajo ingreso.



Creo que estas iniciativas siguieron dando fruto en el ejercicio 2004. La recuperación de la economía mundial cobró impulso y se expandió a un mayor número de países en un contexto de inflación moderada. Varios países de bajo ingreso que han progresado en la lucha contra la inflación, ejerciendo un mejor control de las finanzas y emprendiendo reformas, han registrado mejoras significativas en su desempeño económico, lo que ha redundado en beneficio de los pobres.

De hecho, África ha registrado las tasas de crecimiento económico más altas desde mediados de los años noventa. El sistema financiero internacional sigue dando muestras de una notable capacidad de resistencia tras las conmociones de los últimos años —entre otras, las fuertes caídas de las cotizaciones bursátiles, los atentados terroristas del 11 de septiembre y la guerra de Iraq— y estoy convencido de que ello se debió, en parte, al mayor número de salvaguardias y a las mejoras introducidas en las políticas económicas en los diez últimos años.

Durante este último ejercicio se han consolidado también muchas iniciativas recientes emprendidas por el FMI. Una de las más importantes ha sido el impulso para fomentar la transparencia de las políticas económicas y de la evolución de la economía. A lo largo del año, el FMI ha dado a conocer más y mejor información que nunca sobre sus actividades y las economías de los países miembros: se publicaron tres cuartas partes de los informes sobre las economías nacionales y casi todos los documentos sobre políticas. Esta mayor transparencia se traduce en una rendición de cuentas más escrupulosa y ayuda a los mercados a evaluar los riesgos con más precisión. En materia de supervisión, hemos seguido realizando chequeos exhaustivos de la salud de los sectores financieros en el marco del

Programa de evaluación del sector financiero (PESF) creado en 1999. También hemos perfeccionado algunos de los instrumentos más innovadores —como las evaluaciones de la sostenibilidad de la deuda y los análisis de los balances— para poder evaluar con mayor eficacia los factores de vulnerabilidad y los riesgos que amenazan a los distintos países y regiones.

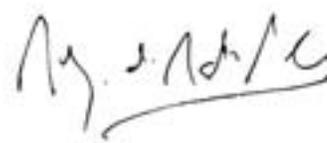
Es normal que, en ocasiones, una economía mundial dinámica sufra alguna crisis. En esos casos, el FMI tiene que ayudar a los países afectados brindándoles asesoramiento en materia de políticas y asistencia financiera para mitigar el impacto de las crisis, acortar su duración, reestabilizar la economía y reanudar el crecimiento. A lo largo del ejercicio, el FMI adoptó nuevas medidas encaminadas a mejorar su capacidad para ayudar a resolver las crisis, por ejemplo, promoviendo la inclusión de cláusulas de acción colectiva en las emisiones soberanas de bonos y estableciendo normas más claras para el acceso excepcional a los recursos del Fondo cuando se produce una crisis de la cuenta de capital. Los programas respaldados por el FMI reflejan cada vez más las directrices sobre racionalización de la condicionalidad adoptadas en 2002. Una de las enseñanzas que podemos extraer de la experiencia de los últimos años es que el FMI

tiene que decir “no” de manera selectiva a las demandas de los posibles prestatarios, quizá con algo más de determinación y, sobre todo, de forma más previsible que en el pasado. Quizá tengamos que pensar en cómo condicionar más claramente el acceso a los recursos del FMI a los esfuerzos desplegados por el país antes de la crisis, a su respuesta al proceso de supervisión y a la observancia de los códigos y normas financieras internacionales. Las líneas de crédito contingente, que caducaron durante el ejercicio, representaron un paso en esta dirección, y en nuestro programa de trabajo se contempla la posibilidad de adoptar algún otro tipo de mecanismo financiero de carácter precautorio.

Otro punto de atención del ejercicio 2004 fue el papel del FMI en la lucha contra la pobreza en los países de bajo ingreso. Los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) constituyen una meta muy clara tanto para estos países como para sus socios de la comunidad internacional. El enfoque de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP), una iniciativa conjunta del FMI y el Banco Mundial, junto con la Iniciativa reforzada para los países pobres muy endeudados (PPME), introducidas ambas en 1999, definen la estrategia básica de las instituciones de Bretton Woods para combatir la pobreza. Creo que es el

enfoque correcto y, como pudimos observar durante el pasado ejercicio, ha seguido dando fruto. Con todo, el camino sigue plagado de enormes obstáculos, como se subrayó en la edición de 2004 del informe *Global Monitoring Report* sobre los progresos logrados por los países en la consecución de los ODM. La conclusión exitosa de la Ronda de Doha de negociaciones comerciales internacionales, iniciada en 2001, si bien es indispensable para todos los países, reviste particular importancia para los países en desarrollo.

Me enorgullece dirigir una institución con tradiciones tan acrisoladas en su calidad de foro al servicio de la cooperación internacional, capaz de aprender de la investigación y de la experiencia, y dispuesta a adaptar constantemente sus instrumentos para satisfacer las necesidades de un entorno mundial en continua evolución. Estoy convencido de que en el futuro el FMI seguirá manteniendo estos signos distintivos.



Rodrigo de Rato

Director Gerente y
Presidente del Directorio Ejecutivo

Subdirectores Gerentes

Al 30 de abril de 2004



Anne O. Krueger
Primera Subdirectora Gerente



Agustín Carstens
Subdirector Gerente



Takatoshi Kato
Subdirector Gerente

Directorio Ejecutivo

Al 30 de abril de 2004



Estados Unidos

Nancy P. Jacklin
Meg Lundsager



Japón

Ken Yagi
Michio Kitahara



Alemania

Karlheinz Bischofberger
Gert Meissner



Francia

Pierre Duquesne
Sébastien Boitreaud



Reino Unido

Tom Scholar
Martin A. Brooke



Austria, Belarús,
Bélgica, Eslovenia,
Hungria, Kazajstán,
Luxemburgo,
República Checa,
República Eslovaca,
Turquía

Willy Kiekens
Johann Prader



Armenia, Bosnia
y Herzegovina,
Bulgaria, Chipre,
Georgia, Croacia,
Israel, Macedonia
(ex República
Yugoslava de),
Moldova, Países
Bajos, Rumania,
Ucrania

Jeroen Kremers
Yuriy G. Yakusha



Costa Rica,
El Salvador, España,
Guatemala, Honduras,
México, Nicaragua,
Venezuela

Luis Martí
Moises Schwartz



Albania, Grecia,
Italia, Malta,
Portugal, San Marino,
Timor-Leste

Pier Carlo Padoan
Harilaos Vittas



Antigua y Barbuda,
Bahamas, Barbados,
Belice, Canadá,
Dominica, Granada,
Irlanda, Jamaica,
Saint Kitts y Nevis,
San Vicente y
las Granadinas,
Santa Lucía,

Ian E. Bennett
Charles X. O'Loughlin



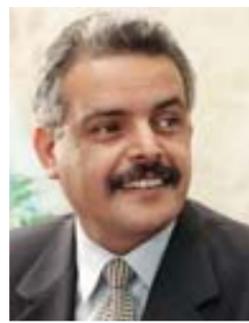
Dinamarca, Estonia,
Finlandia, Islandia,
Letonia, Lituania,
Noruega, Suecia

Jon A. Solheim
Benny Andersen



Australia, Corea,
Filipinas, Islas
Marshall, Islas
Salomón, Kiribati,
Micronesia (Estados
Federados de),
Mongolia, Nueva
Zelandia, Palau,
Papua Nueva Guinea,
Samoa, Seychelles,
Vanuatu

Michael J. Callaghan
Michael H. Reddell



Arabia Saudita

Sulaiman M. Al-Turki
Abdallah S. Alazzaz



Brunei Darussalam,
Camboya, Fiji,
Indonesia, Malasia,
Myanmar, Nepal,
República Democrática
Popular Lao, Singapur,
Tailandia, Tonga,
Vietnam

Sri Mulyani Indrawati
Ismail Alowi



Angola, Botswana,
Burundi, Eritrea,
Etiopía, Gambia,
Kenya, Lesotho,
Malawi, Mozambique,
Namibia, Nigeria,
Sierra Leona,
Sudáfrica, Sudán,
Swazilandia, Tanzania,
Uganda, Zambia

Ismaila Usman
Peter J. Ngumbullu



Bahrein, Egipto,
Emiratos Árabes Unidos,
Iraq, Jordania,
Kuwait, Líbano,
Libia, Maldivas,
Omán, Qatar,
República Árabe Siria,
Yemen

A. Shakour Shaalan
Oussama T. Kanaan



China

WANG Xiaoyi
GE Huayong



Azerbaiyán, Polonia,
República Kirguisa,
Serbia y Montenegro,
Suiza, Tayikistán,
Turkmenistán,
Uzbekistán

Fritz Zurbrügg
Wieslaw Szczuka



Federación de Rusia

Aleksei V. Mozhin
Andrei Lushin



Afganistán, Argelia,
Ghana, Irán
(República Islámica
del), Marruecos,
Pakistán, Túnez

Abbas Mirakhor
Mohammed Dairi



Brasil, Colombia,
Ecuador, Guyana,
Haití, Panamá,
República Dominicana,
Suriname, Trinidad
y Tabago

Murilo Portugal
Roberto Steiner



Bangladesh,
Bhután, India,
Sri Lanka

B.P. Misra
R.A. Jayatissa



Argentina, Bolivia,
Chile, Paraguay, Perú,
Uruguay

Guillermo Le Fort
Héctor Torres



Benin, Burkina Faso,
Cabo Verde, Camerún,
Chad, Comoras, Congo
(República del), Congo
(República Democrática
del), Côte d'Ivoire,
Djibouti, Gabón, Guinea,
Guinea-Bissau, Guinea
Ecuatorial, Madagascar,
Malí, Mauricio,
Mauritania, Níger,
República Centroafricana,
Rwanda, Santo Tomé y
Príncipe, Senegal, Togo

Damian Ondo Mañe
Laurean W. Rutayisire

Nota: Los nombres de los directores ejecutivos suplentes se indican en bastardillas.

Altos funcionarios

Al 30 de abril de 2004

Gerd Häusler, Consejero
Raghuram G. Rajan, Consejero Económico

Departamentos regionales

Abdoulaye Bio-Tchané
Director, Departamento de África

David Burton
Director, Departamento de Asia y el Pacífico

Michael C. Deppler
Director, Departamento de Europa

Anoop Singh
Director, Departamento del Hemisferio Occidental

Mohsin S. Khan
Director, Departamento del Oriente Medio y Asia Central¹

Departamentos funcionales y de servicios especiales

Mark Allen
Director, Departamento de Elaboración y Examen de Políticas

Carol S. Carson²
Directora, Departamento de Estadística

Raghuram G. Rajan
Director, Departamento de Estudios

Teresa M. Ter-Minassian
Directora, Departamento de Finanzas Públicas

Gerd Häusler
Director, Departamento de Mercados Internacionales de Capital

Stefan Ingves
Director, Departamento de Sistemas Monetarios y Financieros

Eduard Brau
Director, Departamento Financiero

François P. Gianviti
Consejero Jurídico, Departamento Jurídico

Leslie Lipschitz
Director, Instituto del FMI

¹Los Departamentos de Europa I, Europa II y Oriente Medio se reconfiguraron el 1 de noviembre de 2003 y pasaron a denominarse Departamento de Europa y Departamento de Oriente Medio y Asia Central.

²Robert Edwards asumirá el cargo de Director del Departamento de Estadística cuando Carol Carson cese en sus funciones como Directora de dicho departamento el 1 de septiembre de 2004.

Información y enlace

Thomas C. Dawson II
Director, Departamento de Relaciones Externas

Flemming Larsen
Director, Oficinas en Europa

Reinhard Munzberg
Director y Representante Especial ante las Naciones Unidas,
Oficina en las Naciones Unidas

Hiroyuki Hino
Director, Oficina Regional para Asia y el Pacífico

Servicios de apoyo

Margaret R. Kelly³
Directora, Departamento de Recursos Humanos

Shailendra J. Anjaria
Secretario, Departamento de Secretaría

Brian C. Stuart
Director, Departamento de Tecnología y Servicios Generales

Oficinas

Alain Coune
Director, Oficina de Auditoría e Inspección Internas

Montek Singh Ahluwalia
Director, Oficina de Evaluación Independiente

Claire Liuksila
Directora, Oficina de Gestión de la Asistencia Técnica

Barry Potter
Director, Oficina de Presupuesto y Planificación

Jeanette Morrison
Jefa, División de Redacción y Publicación

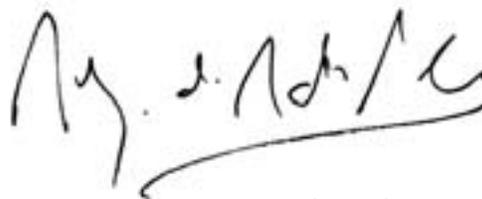
³Jorge Márquez-Ruarte asumió el cargo de Director del Departamento de Recursos Humanos al cesar Margaret Kelly en sus funciones como Directora de dicho departamento el 5 de julio de 2004.

Carta de remisión a la Junta de Gobernadores

27 de agosto de 2004

Estimado señor Presidente:

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo XII, Sección 7 a), del Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional, y en la Sección 10 de sus Estatutos, tengo el honor de presentar a la Junta de Gobernadores el Informe anual del Directorio Ejecutivo correspondiente al ejercicio cerrado el 30 de abril de 2004. De conformidad con la Sección 20 de los Estatutos, se presentan en la sección 8 los presupuestos administrativo y de capital del FMI aprobados por el Directorio Ejecutivo para el ejercicio que se cierra el 30 de abril de 2005. En el apéndice IX se presentan los estados financieros verificados del ejercicio cerrado el 30 de abril de 2004 correspondientes al Departamento General, el Departamento de DEG y las cuentas administradas por el FMI, junto con los informes pertinentes del despacho de auditoría externa.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. de Rato', with a long horizontal flourish underneath.

Rodrigo de Rato

Director Gerente y Presidente del Directorio Ejecutivo

1. Fomentar el crecimiento y la estabilidad: La supervisión que ejerce el FMI	3
Supervisión en el plano nacional	3
Supervisión mundial	4
<i>Perspectivas de la economía mundial • Informe sobre la estabilidad financiera mundial</i>	
Supervisión regional	17
<i>Zona del euro • El euro en Europa central • CEMAC</i>	
Reformas estructurales y crecimiento	23
2. Fortalecimiento del sistema financiero internacional	25
Fortalecimiento del marco y el contenido de la supervisión	25
Fortalecimiento de las herramientas analíticas	27
<i>Evaluaciones de la sostenibilidad de la deuda • El enfoque del balance • Inversión pública y política fiscal</i>	
Cuestiones sistémicas	29
Estabilidad del sector financiero	30
<i>Programa de evaluación del sector financiero • Indicadores de solidez financiera • Evaluaciones de los centros financieros extraterritoriales • La lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo</i>	
Divulgación de información al FMI y al público	33
<i>Iniciativas sobre normas de datos • Marco jurídico de divulgación de datos • Declaración de datos en el marco de la supervisión</i>	
Solución de crisis	36
<i>Cláusulas de acción colectiva • Temas conexos</i>	
3. Medidas para mejorar la política y las operaciones de crédito del FMI	39
Servicios y políticas financieras	39
<i>Examen de las líneas de crédito contingente y alternativas posibles • Examen de la política de acceso excepcional a los recursos del FMI • Examen del servicio de financiamiento compensatorio • Ajustes relacionados con el comercio exterior</i>	
Diseño y condicionalidad de los programas	46
<i>Lecciones de la crisis argentina • Informes de la OEI • Colaboración entre el Banco Mundial y el FMI</i>	
4. La lucha contra la pobreza en los países de bajo ingreso	53
El mecanismo de los DELP como parte de la asistencia para el desarrollo	54
Papel del FMI en el mediano plazo	56
Iniciativa para los PPME	57
Sostenibilidad de la deuda de los países de bajo ingreso	58
Objetivos de Desarrollo del Milenio	59
La Ronda de Doha y otros aspectos relacionados con el comercio	59
5. Asistencia técnica y capacitación	63
Financiamiento externo	64
Prestación de asistencia técnica en el ejercicio 2004	65

Evaluación de la asistencia técnica	66
Examen de la asistencia técnica en el Directorio	67
Instituto del FMI	70
6. Estructura de gobierno, cooperación y transparencia	73
Estructura de gobierno del FMI	73
Representación y voz de los países miembros en la institución	75
Transparencia del FMI y de sus países miembros	76
7. Operaciones y políticas financieras	81
Actividades financieras ordinarias	81
<i>Préstamos • Recursos y liquidez</i>	
Actividades de financiamiento de carácter concesionario	85
<i>Servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza • Iniciativa reforzada para los PPME • Financiamiento de la Iniciativa para los PPME y las subvenciones del SCLP • Inversión de los recursos del SCLP, el SCLP-PPME y la CED • Asistencia de emergencia a países en etapa de posguerra</i>	
Ingresos, cargos, remuneración y distribución de la carga	89
Gestión del riesgo financiero en el FMI y nivel de los saldos precautorios	90
Cuotas	91
Derechos Especiales de Giro	92
Evaluación de las salvaguardias	94
Atrasos frente al FMI	96
8. Organización, presupuesto y recursos humanos	99
Presupuestos administrativo y de capital	99
Recursos humanos	103
Organización	106
Apéndices	111
I Reservas Internacionales	117
II Operaciones y transacciones financieras	122
III Principales decisiones de política del Directorio Ejecutivo	138
IV Relaciones con organismos internacionales	147
V Relaciones externas	151
VI Comunicados de prensa del Comité Monetario y Financiero Internacional y el Comité para el Desarrollo	155
VII Directores ejecutivos y número de votos que les correspondía al 30 de abril de 2004	165
VIII Cambios en la composición del Directorio Ejecutivo	169
IX Estados financieros al 30 de abril de 2004	171
Siglas y abreviaturas	235

Recuadros

1.1 Formas de supervisión	4
1.2 Aspectos principales de la evolución económica y financiera, mayo de 2003 a abril de 2004	8
2.1 ¿Qué es el enfoque del balance?	28
2.2 El programa piloto de evaluación del sistema ALD/LFT	32
2.3 Revisiones del marco de divulgación de datos del FMI	33
2.4 Las iniciativas sobre normas de datos y los IOCN	34
3.1 Mecanismo de Integración Comercial	46
3.2 Temas comunes de las evaluaciones de la OEI	49
4.1 Cómo funciona la Iniciativa para los PPME	57
4.2 Segunda conferencia regional sobre estrategias de reducción de la pobreza	61
5.1 Centros Regionales de Asistencia Técnica en África	64
5.2 Procedimiento de selección de proyectos	64
5.3 Nuevas subcuentas de asistencia técnica	65
6.1 Cómo se forja en la práctica el consenso en torno a las políticas	74
6.2 Aspectos fundamentales de la publicación de documentos	77
6.3 Publicación del temario semanal del Directorio Ejecutivo del FMI	79
7.1 Mecanismo de financiamiento del FMI	82
7.2 Expectativas y obligaciones	83
7.3 Acuerdos de obtención de préstamos del FMI	84
7.4 Plan de transacciones financieras	84
7.5 La capacidad de compromiso futura: Un indicador de la capacidad de préstamo	85
7.6 Financiamiento de las operaciones del SCLP a mediano plazo	87
7.7 Duodécima y décimotercera revisiones generales de cuotas	92
7.8 Valoración y tasa de interés del DEG	93
7.9 Resumen de la política de evaluación de las salvaguardias	95
8.1 Nuevo edificio	102
8.2 Representantes residentes del FMI	109

Cuadros

1.1 Consultas del Artículo IV concluidas en el ejercicio 2004	5
2.1 Indicadores de solidez financiera básicos y recomendados	31
3.1 Servicios financieros del FMI	40
4.1 Situación de los países en el marco de la Iniciativa para los PPME, al 30 de abril de 2004	58
5.1 Asistencia técnica por principales categorías programáticas; ejercicios 2002-04	65
5.2 Fuentes y prestación de asistencia técnica; ejercicios 2002-04	66
5.3 Prestación de asistencia técnica, por misiones; ejercicio 2004	67
5.4 Programa de evaluación de la asistencia técnica; ejercicios 2005-07	68
5.5 Programas del Instituto del FMI de capacitación para funcionarios; ejercicios 2000-04	70
5.6 Programas de capacitación regional del Instituto del FMI	71
7.1 Préstamos ordinarios aprobados en el ejercicio 2004	82
7.2 Prórroga del plazo de las expectativas de recompra del FMI en el ejercicio 2004	83
7.3 Préstamos en el marco del SCLP aprobados en el ejercicio 2004	86
7.4 Situación de los compromisos del FMI en el marco de la Iniciativa PPME	88
7.5 Aportaciones para subvencionar la asistencia de emergencia a países en etapa de posguerra	89
7.6 Transferencias de DEG	94
7.7 Atrasos frente al FMI de países con obligaciones en mora de seis meses o más, desglosadas por tipo y duración	97
8.1 Presupuesto administrativo, ejercicios 2002-05	101
8.2 Distribución del personal profesional por nacionalidades	104
8.3 Escalafón del FMI	105
8.4 Distribución del personal por género	106
8.5 Distribución del personal por países de procedencia (industriales o en desarrollo)	107

Gráficos

1.1 Crecimiento del PIB real mundial y volumen de comercio mundial (bienes y servicios)	8
1.2 Resultados de los mercados de acciones	9
1.3 Primas de riesgo soberano	9
5.1 Prestación de asistencia técnica por región; ejercicio 2004	66
5.2 Prestación de asistencia técnica por Departamento; ejercicio 2004	67
7.1 Capacidad de compromiso futura a un año del FMI, 1994-abril 2004	85
8.1 Distribución proyectada de los recursos por categorías de producto; ejercicio 2005	102
8.2 Fondo Monetario Internacional: Organigrama	108

El ejercicio financiero del FMI comienza el 1 de mayo y termina el 30 de abril.

La unidad de cuenta del FMI es el DEG; para comodidad del lector se incluye la conversión aproximada en dólares de EE.UU. en el caso de los datos financieros del FMI. Al 30 de abril de 2004, el tipo de cambio dólar de EE.UU./DEG era de \$1 = DEG 0,68879 y el tipo de cambio DEG/dólar de EE.UU. era de DEG 1 = \$1,45183.

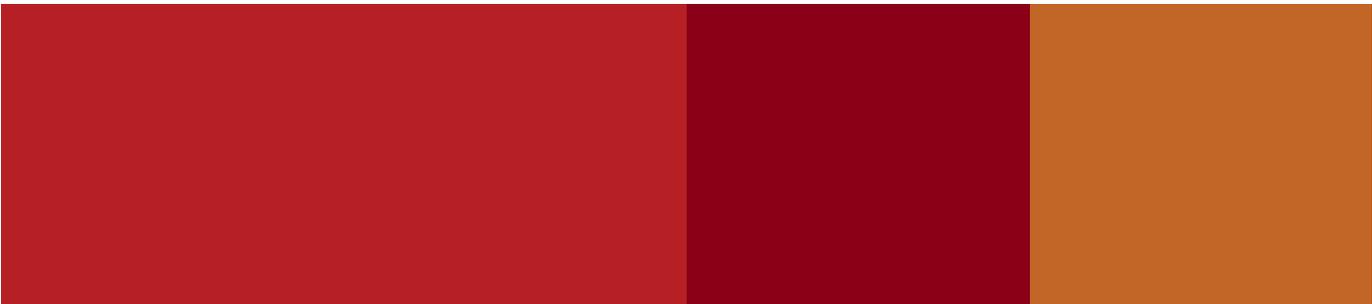
Al cierre del ejercicio anterior (30 de abril de 2003) los tipos de cambio eran \$1 = DEG 0,722589 y DEG 1 = \$1,38391.

En el informe se utilizan los siguientes símbolos:

- señala que la cifra es cero o menos de la mitad del último dígito indicado, o que no existe la partida,
- se usa entre años o meses (por ejemplo, 2003-04 o enero-junio) a fin de indicar el total de años o meses comprendidos, incluidos los años o meses mencionados,
- / se emplea entre años o meses (por ejemplo, 2003/04) para indicar un ejercicio fiscal o financiero.
- \$ significa dólares de EE.UU., salvo indicación en contrario.

En algunos casos, el total no coincide con la suma de los componentes debido al redondeo de las cifras.

En el presente Informe, el término "país" se usa no solo para referirse a entidades territoriales que constituyen un Estado según la acepción de esa palabra en el derecho internacional escrito y consuetudinario, sino también para referirse a entidades territoriales que no son Estados, pero para las cuales se mantienen datos estadísticos en forma separada e independiente.



FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

INFORME ANUAL
2004